



Bedienungs- & Montageanleitung Green Screen Rollo



reflecta GmbH
Merkurstr. 8
72814 Eutingen
Deutschland
www.reflecta.de
mail@reflecta.de

Beginnen Sie die Montage nicht, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen haben

Verwendungshinweise

- Leinwand nur bestimmungsgemäß verwenden und vor Hitze und Feuchtigkeit schützen.
- Beachten Sie die Montagehinweise und führen Sie die Montage mit einer weiteren Person durch, um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Die Lichtbildwand kann an der Decke oder an der Wand befestigt werden. Die Auswahl der Dübel und Schrauben muss entsprechend dem vorhandenen Untergrund (Mauerwerk, Beton, Holz, Metall usw.) erfolgen. Ziehen Sie die Schrauben fest an, aber nicht zu fest. Ein zu starkes Anziehen (z.B. mit einem Akkuschauber) kann Schäden verursachen und den sicheren Halt der Leinwand beeinträchtigen.
- Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, darf die Leinwand nur in Innenräumen verwendet werden, es ist nicht für den Einsatz im Freien geeignet.
- Wir empfehlen, mit der Montage ca. 2 Stunden nach der Anlieferung zu warten. So kann sich die Leinwand akklimatisieren. Bei einem Wechsel von sehr kalter in warme Umgebung (oder umgekehrt) ist eine Wartezeit von ca. 24 Stunden einzuhalten.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen oder bei unsachgemäßem Einbau verwendet wird.

Pflegehinweise

- Flecken auf der Tuchoberfläche sind zu vermeiden. Diese können unter Umständen nicht mehr entfernt werden. Bitte verwenden Sie die Leinwand nicht in staubiger Umgebung.
- Zur Reinigung der Leinwände niemals Alkohol oder andere lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel verwenden, sondern bei Bedarf Wasser und ein 100% Baumwolltuch verwenden, mit dem sich eventuell vorhandene Verschmutzungen von der Oberfläche entfernen lassen. Nur ein weiches und sauberes Tuch verwenden. Wischen Sie die verschmutzte Stelle nur in einer Richtung und nicht in kreisenden Bewegungen ab. Lassen Sie die Stelle vor dem Gebrauch gründlich trocknen. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Diese können das Projektionstuch dauerhaft beschädigen.
- Untersuchen Sie die Oberfläche, um sicherzustellen, dass sie frei von Insekten, Schmutz oder anderen Fremdkörpern ist, bevor Sie sie wieder in das Gehäuse rollen.

Sicherheitshinweise



Beschädigungsgefahr

- Verwenden Sie diese Leinwand nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage. Montieren und verwenden Sie die Projektionswand nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder vor einem Fenster. Aufgrund der temperaturempfindlichen Oberfläche kann das Projektionstuch dauerhaft beschädigt werden.
- Lassen Sie die Leinwand nicht unkontrolliert aus- und einfahren, um Beschädigungen des Gehäuses oder der Leinwand zu vermeiden.
- Keine Gegenstände oder Gewichte an der Leinwand befestigen.
- Umbauten oder Veränderungen am Produkt beeinträchtigen die Produktsicherheit und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Hängende Lasten sind mindestens zweimal jährlich auf Festigkeit und Tragfähigkeit zu prüfen.
- Bei Leinwänden sollte immer die gesamte Tuchlänge ausgefahren werden, um eine optimale Planlage zu gewährleisten.

Verletzungsgefahr

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Leinwand spielen oder sich unbeaufsichtigt in der Nähe aufhalten.
- Die Leinwand schließt im eingefahrenen Zustand bündig und fest im Gehäuse, es besteht Einklemmgefahr. Finger, Hände oder andere Kleinteile von der Öffnung fernhalten.
- Generell und vor allem beim Ein- und Ausfahren nicht unter der Leinwand aufhalten.
- Öffnen Sie das Produkt niemals selbst. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor, da sonst die Gewährleistung erlischt.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Beschädigungen an der Verpackung feststellen, überprüfen Sie auch das Produkt auf Beschädigungen. Sollten Sie äußere Beschädigungen an der Leinwand oder ein unerwartetes oder ungewöhnliches Betriebsverhalten feststellen, darf das Produkt nicht weiterverwendet werden. Wenden Sie sich umgehend an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder direkt an reflecta (Web: www.reflecta.de, Mail: mail@reflecta.de) für weitere Informationen.

Erstickungsgefahr

- Leinwand, Zubehörteile und Verpackungsmaterial für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren.

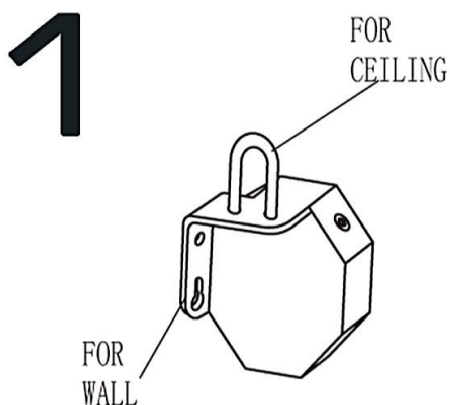
Recycling-Information

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung oder der Verpackung verwendet.

	Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).
---	---

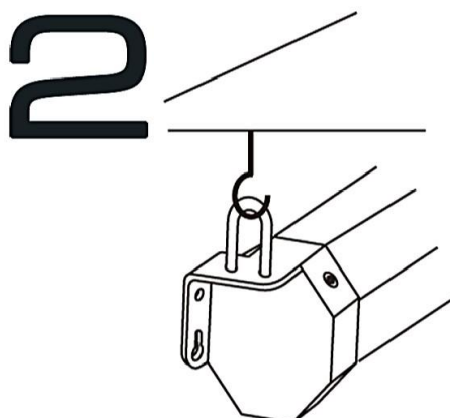
Montage / Befestigung der Lichtbildwand

Die Lichtbildwand kann an der Decke oder an der Wand befestigt werden. Die Auswahl der Dübel und Schrauben muss entsprechend dem vorhandenen Untergrund (Mauerwerk, Beton, Holz, Metall etc.) ausgewählt werden. Die Angaben der Schrauben- und Dübelhersteller sind zu berücksichtigen. Bei eventuellen Fragen wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Fachhandel.



1. Wandmontage

Hängen Sie die Aufhängeösen über die Schrauben, die gut in der Wand befestigt sind.



2. Deckenmontage

Platzieren Sie die Aufhängeösen über den Haken, die gut in der Decke befestigt sind. Die Leinwand sollte frei nach vorne und hinten schwingen können und nicht starr verankert sein.

Bedienung der montierten Lichtbildwand

Um die Lichtbildwand ganz auszufahren, ziehen Sie diese am Bügel der Beschwerungsstange nach unten. Sobald Sie die gewünschte Position erreicht haben, ziehen Sie noch etwa 15 cm weiter und lassen das Tuch langsam nach oben. Nach etwa 5-10 cm rastet der Rollomechanismus ein und die Lichtbildwand ist einsatzbereit. Um die Lichtbildwand wieder einzufahren, ziehen Sie das Tuch am Bügel der Beschwerungsstange ca. 10 cm nach unten. Um den Einrastmechanismus zu lösen. Das Tuch fährt Dank des Softlift-Mechanismus selbständig langsam und sanft zurück ins Gehäuse.



Operating & installation instructions Manual Green Screen



reflecta GmbH
Merkurstr. 8
72814 Eutingen
Germany
www.reflecta.de
mail@reflecta.de

Do not start installation until you have read the complete operating instructions

Instructions for use

- Only use the screen as intended and protect it from heat and moisture.
- Observe the installation instructions and carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- The projection screen can be mounted on the ceiling or on the wall. The choice of wall plugs and screws must be made according to the existing surface (masonry, concrete, wood, metal, etc.). Tighten the screws firmly, but not too tightly. Over-tightening (e.g. with a cordless screwdriver) can cause damage and impair the secure hold of the screen.
- To ensure trouble-free operation, the screen may only be used indoors; it is not suitable for outdoor use.
- We recommend waiting approx. 2 hours after delivery before installing the screen. This allows the screen to acclimatize. When changing from a very cold to a warm environment (or vice versa), a waiting time of approx. 24 hours must be observed.
- The manufacturer accepts no liability for damage to property or personal injury if the screen is used outside the recommended specifications or if it is installed incorrectly.

Care instructions

- - Stains on the fabric surface should be avoided. These may not be able to be removed. Please do not use the screen in dusty environments.
- - Never use alcohol or other cleaning agents containing solvents to clean the screen. If necessary, use water and a 100% cotton cloth to remove any dirt from the surface. Only use a soft and clean cloth. Wipe the soiled area in one direction only and not in a circular motion. Allow the area to dry thoroughly before use. Avoid contact with pointed or sharp objects at all costs. These can permanently damage the projection surface.
- - Inspect the surface to ensure that it is free of insects, dirt or other foreign objects before rolling it back into the housing.

Safety instructions



Risk of damage

- Do not use this screen near heaters or air conditioning systems. Do not install and use the projection screen in direct sunlight or in front of a window. Due to the temperature-sensitive surface, the projection screen surface can be permanently damaged.
- Do not allow the screen to extend and retract in an uncontrolled manner to avoid damaging the housing or the screen.
- Do not attach any objects or weights to the screen.
- Modifications or alterations to the product impair product safety and will invalidate the warranty.
- Suspended loads must be checked at least twice a year for strength and load-bearing capacity.
- The entire length of the screen should always be extended to ensure optimum flatness.

Risk of injury

- Ensure that children do not play with the screen or remain unsupervised in the vicinity.
- When retracted, the screen closes flush and tightly in the housing; there is a risk of entrapment. Keep fingers, hands or other small parts away from the opening.
- In general, and especially when retracting and extending, do not stand under the screen.
- Never open the product yourself. Do not carry out any repairs yourself as this will invalidate the warranty.
- Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check the product for damage. If you notice any external damage to the screen or any unexpected or unusual operating behavior, the product must not be used any further. Contact the dealer from whom you purchased the product immediately or contact reflecta directly (Web: www.reflecta.de, Mail: mail@reflecta.de) for further information.

Choking hazard

- Keep screen, accessories and packaging material out of reach of children and pets.

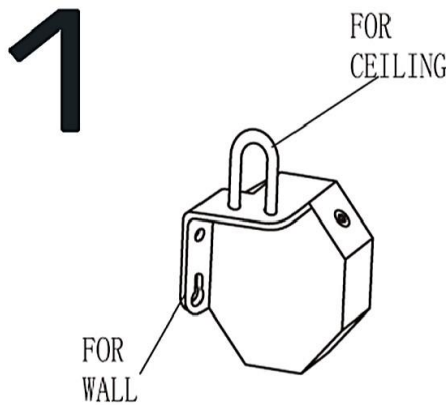
Recycling information

The following symbols are used in these operating instructions or on the packaging.

	Dispose of the packaging according to type. Use the local options for collecting paper, cardboard and light packaging (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).
--	--

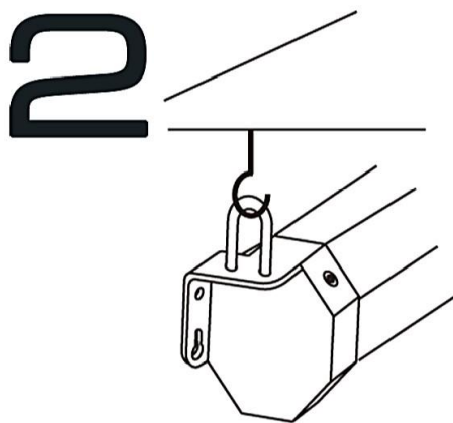
Mounting / fixing the projection screen

The projection screen can be mounted on the ceiling or on the wall. The choice of wall plugs and screws must be selected according to the existing substrate (masonry, concrete, wood, metal, etc.). The specifications of the screw and anchor manufacturers must be observed. If you have any questions, please contact the



1. Wall mounting:

Hang the suspension eyelets over the screws that are securely fastened to the wall.



2. Ceiling mounting:

Place the suspension eyelets over the hooks that are securely fastened to the ceiling. The screen should be able to swing freely forwards and backwards and not be rigidly anchored.

Operating the mounted projection screen

To fully extend the projection screen, pull it down using the bracket on the weighting rod. As soon as you have reached the desired position, pull it about 15 cm further and slowly raise the screen. After about 5-10 cm, the roller mechanism engages and the projection screen is ready for use. To retract the projection screen again, pull the fabric approx. 10 cm downwards on the bracket of the weighting rod. To release the locking mechanism. Thanks to the soft lift mechanism, the screen fabric retracts slowly and gently into the housing.



Manual de instruções de utilização e instalação Ecrã verde



reflecta GmbH
Merkurstr. 8
72814 Eutingen
Alemanha
www.reflecta.de
mail@reflecta.de

Não iniciar a instalação antes de ter lido o manual de instruções completo

Instruções de utilização

- Utilize o biombo apenas para o fim a que se destina e proteja-o do calor e da humidade.
- Respeite as instruções de instalação e efectue a instalação com outra pessoa para garantir uma instalação segura.
- O ecrã de projecção pode ser montado no teto ou na parede. A escolha das buchas e dos parafusos deve ser feita em função da superfície existente (alvenaria, betão, madeira, metal, etc.). Aperte os parafusos com firmeza, mas não demasiado. Um aperto excessivo (por exemplo, com uma chave de fendas sem fios) pode causar danos e prejudicar a fixação segura do biombo.
- Para garantir um funcionamento sem problemas, o ecrã só pode ser utilizado em interiores; não é adequado para utilização no exterior.
- Recomendamos que aguarde cerca de 2 horas após a entrega para instalar o biombo. Isto permite que o biombo se aclimatize. Em caso de mudança de um ambiente muito frio para um ambiente quente (ou vice-versa), deve ser respeitado um período de espera de cerca de 24 horas.
- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais se o biombo for utilizado fora das especificações recomendadas ou se for instalado incorretamente.

Instruções de manutenção

- As manchas na superfície do tecido devem ser evitadas. Estas podem não poder ser removidas. Não utilizar a tela em ambientes com pó.
- Nunca utilize álcool ou outros produtos de limpeza que contenham solventes para limpar a tela. Se necessário, utilize água e um pano 100% algodão para remover qualquer sujidade da superfície. Utilizar apenas um pano macio e limpo. Limpe a área suja apenas numa direção e não em movimentos circulares. Deixe a área secar completamente antes de a utilizar. Evite a todo o custo o contacto com objectos pontiagudos ou afiados. Estes podem danificar permanentemente a superfície de projecção.
- Inspeccione a superfície para garantir que está livre de insectos, sujidade ou outros objectos estranhos antes de a voltar a colocar na caixa.

Instruções de segurança

Risco de danos

- Não utilize este ecrã perto de aquecedores ou sistemas de ar condicionado. Não instale nem utilize o ecrã de projeção sob luz solar direta ou em frente a uma janela. Devido à superfície sensível à temperatura, a superfície do ecrã de projeção pode ficar permanentemente danificada.
- Não permita que o ecrã se estenda e retraia de forma descontrolada para evitar danificar a caixa ou o ecrã.
- Não coloque quaisquer objectos ou pesos no ecrã.
- As modificações ou alterações efectuadas no produto prejudicam a segurança do mesmo e invalidam a garantia.
- As cargas suspensas devem ser verificadas pelo menos duas vezes por ano quanto à sua resistência e capacidade de carga.
- A tela deve ser sempre estendida a todo o comprimento para garantir uma planura óptima.

Risco de ferimentos

- Assegurar que as crianças não brinquem com o ecrã nem permaneçam sem vigilância nas proximidades.
- Quando recolhido, o ecrã fecha-se de forma nivelada e apertada na caixa; existe o risco de entalamento. Manter os dedos, as mãos ou outras peças pequenas afastadas da abertura.
- Em geral, e especialmente durante a retração e a extensão, não se coloque debaixo do ecrã.
- Nunca abrir o produto sozinho. Não efectue reparações por si próprio, pois isso invalidará a garantia.
- Certifique-se de que não existe qualquer material de embalagem sobre ou dentro do produto. Se verificar que a embalagem está danificada, verifique também se o produto está danificado. Se detetar danos externos no ecrã ou um comportamento de funcionamento inesperado ou invulgar, o produto não deve continuar a ser utilizado. Contacte imediatamente o revendedor a quem adquiriu o produto ou contacte diretamente a reflecta (Web: www.reflecta.de, Mail: mail@reflecta.de) para obter mais informações.

Perigo de asfixia

- Manter as telas, os acessórios e o material de embalagem fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.

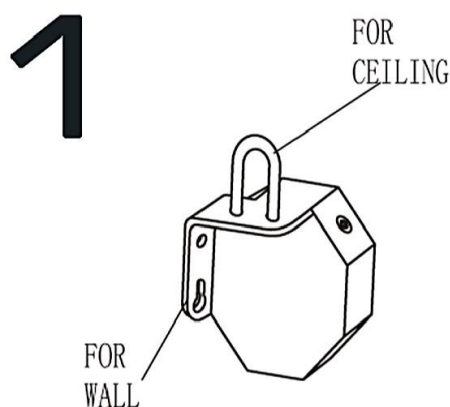
Informações sobre reciclagem

Os símbolos seguintes são utilizados neste manual de instruções ou na embalagem.

	Eliminar as embalagens de acordo com o tipo. Utilizar as opções locais de recolha de papel, cartão e embalagens leves (aplicáveis na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha selectiva de materiais recicláveis).
---	---

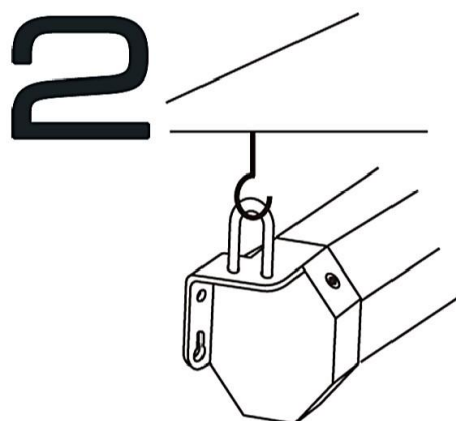
Montagem / fixação do ecrã de projecção

O ecrã de projecção pode ser montado no teto ou na parede. A escolha das buchas e dos parafusos deve ser feita em função do substrato existente (alvenaria, betão, madeira, metal, etc.). As especificações dos fabricantes de parafusos e buchas devem ser respeitadas. Em caso de dúvidas, contactar a



1. Fixação na parede:

Pendurar os olhais de suspensão sobre os parafusos que estão firmemente fixados à parede



2. Montagem no teto:

Colocar os olhais de suspensão sobre os ganchos que estão bem fixados no teto. O biombo deve poder balançar livremente para a frente e para trás e não deve ser fixado de forma rígida.

Utilização do ecrã de projeção montado

Para estender totalmente o ecrã de projeção, puxe-o para baixo utilizando o suporte na barra de pesos. Assim que tiver atingido a posição desejada, puxe-a cerca de 15 cm mais e levante lentamente o ecrã. Após cerca de 5-10 cm, o mecanismo do rolo engata e o ecrã de projeção está pronto a ser utilizado. Para voltar a recolher o ecrã de projeção, puxe o tecido cerca de 10 cm para baixo no suporte da barra de pesos. Para libertar o mecanismo de bloqueio. Graças ao mecanismo de elevação suave, o tecido do ecrã retrai-se lenta e suavemente para dentro da caixa.